



# Au Puy

**Volume 17, Número 2, Verão 2024**

A primeira metade da temporada foi movimentada no Centro. Recebemos grupos para peregrinações de uma semana, programas e visitas curtas. Três vezes tivemos reservas duplas à medida que mais e mais pessoas vinham a Le Puy para ver a Cozinha e os locais históricos das Irmãs de São José. É gratificante ver tanto interesse e aprendizado acontecendo porque significa que o carisma está inspirando e conquistando muito mais pessoas de todas as idades, lugares e situações na vida! Isto é encorajador e cheio de esperança para o futuro, que está florescendo e crescendo em todo o mundo de novas formas.

Temos uma perspectiva global única deste futuro e iremos celebrá-la no dia 17 de outubro, quando o Centro assinalar o seu 20º aniversário. Os convidados incluirão os membros do Conselho do Centro, bem como irmãs que representam congregações em todo o mundo através do Grupo de Coordenação Global (GCG). Outros convidados incluem o Reitor da Diocese de Le Puy, o Presidente da Câmara de Aiguilhe, o nosso velho amigo e pároco da Paróquia de Les Carmes, Pe. Paul Chamaly, provinciais das congregações francesas, bem como membros da primeira Diretoria e funcionários do Centro. O evento do dia começará com um serviço de oração planejado pelas Irmãs Mary Diesbourg, Sheila Holly e Josette Gocella, membros da primeira equipe. O serviço será seguido por um grande almoço buffet francês.

Foi preparado um vídeo de aniversário que apresenta alguns dos rostos dos últimos 20 anos. E uma edição especial do boletim informativo, que será publicada em setembro, contará a história da fundação do Centro e dos seus principais eventos e realizações ao longo dos anos.

Somos gratas a todas as pessoas que fizeram do Centro Internacional um lugar vibrante e próspero. Seu tempo, paciência, persistência e amor pelas Irmãs de São José e pelo carisma fizeram toda a diferença. Oremos por mais 20 anos – e além!



*Ir. Eluiza de Andrade (Congregação Chambéry-Brasil) e  
Olga Bonfiglio (associada, Congregação de São José-EUA)*

**[Clique aqui](#) para ver nosso vídeo de 20 anos**

## **Orange Sisters realizam peregrinação anual com um toque diferente 15 a 21 de maio**



Associados e parceiros em missão participaram de “Chamados para o Mais: Uma Experiência do Legado Espiritual CSSJ” de 15 a 21 de maio. Além de visitar a Cozinha e vários locais históricos das Irmãs de São José, o grupo visitou a cidade natal de Madre São João Fontbonne em Bas-en-Basset, o Centro do Patrimônio e a Basílica de Fourvière em Lyon, e a Basílica e Museu de São Francisco. Régis em Lalouvesc. ([Clique aqui](#) para obter mais informações sobre St. Francis Regis.)

A peregrinação foi liderada por Ir. Mary Beth Ingham, superiora geral, e Ir. Jane DeLisle, diretora do Centro de Desenvolvimento Espiritual. Este é o primeiro ano em que se organiza uma peregrinação exclusiva para leigos. [Clique aqui](#) para obter mais informações sobre a Congregação Orange

## **Entrando no passado, vivendo no presente, viajando em direção ao futuro – 27 de maio a 3 de junho**

Os participantes do programa de Mary Rowell “Passando para o passado, vivendo no presente, viajando em direção ao futuro” passaram a semana como uma comunidade internacional neste segundo ano de oferta do programa. Canadenses, americanos, africanos, indianos e mexicanos mergulharam na história e na espiritualidade das Irmãs de São José e visitaram os locais históricos da Cozinha das ISJ.

Irmã Mary Rowell, CSJ, é Irmã de São José no Canadá e diretora vocacional e de primeira formação de sua Congregação. Atualmente ela trabalha em retiros e ministérios ambientais na Villa St. Joseph em Cobourg, Ontário. Nessa qualidade, Mary faz apresentações e retiros no Canadá e nos Estados Unidos, muitos dos quais enfocam o carisma das CSSJ para todos os membros da “Família São José”. Maria também facilita capítulos gerais para várias Congregações. Estamos ansiosos para trabalhar com Ir. Maria no próximo ano!



## Universidade Mount St. Mary traz membros do conselho, professores e funcionários a Le Puy para peregrinação anual - 30 de maio a 2 de junho



A Universidade Mount St. Mary de Los Angeles (EUA) realizou sua peregrinação anual para membros do Conselho, professores e funcionários de 30 de maio a 2 de junho. Participaram 27 homens e mulheres da Universidade.

A presidente da MSMU, Ann McElaney-Johnson, acompanhou o grupo e Shannon Green, diretora do [Instituto CSJ](#), apresentou uma história das Irmãs de São José para orientar o grupo sobre os vários locais que visitarão. O grupo também viajou para Bas-en-Basset para conhecer o local de nascimento da Madre São João Fontbonne e para ter um delicioso almoço de piquenique francês lá.

A [MSMU](#) foi fundada pelas Irmãs de Carondelet (EUA) em 1925. É a única universidade feminina em Los Angeles e uma das mais diversas do país. A Universidade é conhecida nacionalmente pela sua investigação sobre equidade de gênero, pelos seus programas inovadores de saúde e ciência e pelo seu compromisso com o serviço comunitário.

## Carisma em Movimento – 6 a 11 de junho



Carisma em Movimento é um novo programa para jovens adultos (de 21 a 49 anos) na Federação dos EUA que começou em 2022. Está aberto a qualquer pessoa que tenha um relacionamento com as Irmãs de São José e seu Carisma. Este programa dá às pessoas a oportunidade de interagir com outras pessoas unidas pela missão das irmãs durante retiros, desenvolvimento profissional, eventos espirituais e muito mais. Carisma em Movimento também foi um novo programa de peregrinação no Centro Internacional este ano.

Os apresentadores incluíram Irmã Michelle Leshner, ISJ-Filadélfia, professora de teologia no Chestnut Hill College, e Kristen Whitney-Daniels, diretora associada da Federação das Irmãs de São José dos EUA. As 11 jovens que participaram do programa vieram de todas as esferas da vida profissional.

## Congregação de Lyon realiza reuniões intensivas no Centro



*Luc Pouliquen e Anick Bonnefond da ESDAC  
(Exercícios Espirituais para o Discernimento  
Apostólico em Comum)*

Elas vieram de Burkina Faso, Egito, França, Índia, Costa do Marfim, México, Líbano, EUA e, por zoom, da Inglaterra e da Irlanda para se reunirem pela primeira vez desde que foram eleitas para mandatos de 6 anos de liderança em Abril de 2023. O Conselho Geral Ampliado (CGA) da Congregação reuniu-se em Le Puy de 16 a 22 de junho. “É o lugar da nossa 'fonte' e a ele voltamos para uma semana de oração sinodal, partilha, escuta e conversas sobre a melhor forma de 'permitir o desenvolvimento de orientações comuns de acordo com as orientações do Capítulo Geral, em um espírito de abertura à Igreja e às necessidades de cada país” (Const. 158 sobre o CGA), disse Ir. Judy Donovan, Superiora Geral.

As Irmãs Judy Donovan, Colette Soro, Vimala Alexandre e Elizabeth Rangel Reyes (in absentia) são membros do Conselho Geral, enquanto as Irmãs Catherine Fromager, Lily Thockanattu, Marcelle Bochra, Juana Monteillo, Sophy Matthew, Colette Ayo e Maria (Pepis) del Pilar são líderes de províncias, regiões e setores da Congregação.

Luc Pouliquen e Anick Bonnefond da ESDAC (Exercícios Espirituais para o Discernimento Apostólico Comunal) apresentaram sessões sobre como renovar a compreensão das irmãs sobre como usar conversas espirituais para uma escuta e discernimento mais profundo do grupo, bem como para guiá-las através de um dia de “Compartilhar o Estado da Casa” de cada uma das províncias, regiões e setores. A ESDAC facilitou o Capítulo Geral da congregação em 2023 usando este processo de inspiração inaciana de “conversas espirituais”.

A Dra. Nancy Bancroft (extrema esquerda), dos EUA, apresentou sessões sobre estilos de gestão de conflitos, bem como liderança e coesão de grupo. Ir. Simone serviu como tradutora francês-inglês e Ir. Maria del Pilar (Pepis) Sordo (quarta à direita), do México, mas servindo no Líbano, serviu como tradutora francês-espanhol.

As Líderes revisaram as Orientações do Capítulo Geral e determinaram juntas os próximos passos em diversas áreas prioritárias. Na sua avaliação, uma líder refletiu: ‘Le Puy foi o lugar perfeito para esta primeira reunião deste órgão que trabalhará em conjunto durante os próximos 5 anos. Estávamos num lugar de peregrinação e onde nasceu o nosso Carisma há quase 375 anos. Saímos como peregrinas, renovadas na missão de hoje!’

No regresso a Lyon, o grupo parou em Bas-en-Basset para conhecer a cidade natal de Madre São João Fontbonne. Foi um final perfeito para uma semana longa e laboriosa.



*Depois de vários dias de encontros intensivos, as Irmãs visitaram a Cozinha e visitaram locais históricos da SSJ em Le Puy. Aqui eles são vistos fazendo uma pausa para o sorvete muito necessária e apreciada.*

*Para mais fotos, [clique aqui](#) para ver o site da Congregação de Lyon.*

## Visitas Curtas



Membros leigos e duas irmãs de Lyon da **Associação François Patinato do Père Médaille**, na França, passaram o sábado, 15 de junho, no Centro conversando sobre como poderiam incorporar o carisma em suas vidas e trabalhos. Irmã Eluiza e Olga compartilharam com elas a história do ministério de hospitalidade do Centro. Após o almoço, o grupo dirigiu-se à Cozinha e à Capela das Irmãs. Esta visita foi o maior desafio do dia porque a cidade de Le Puy estava realizando uma corrida de bicicleta e corrida. As ruas foram bloqueadas e o estacionamento limitado. Contudo, o grupoperseguiu o seu objetivo e superou esses obstáculos. Ficamos felizes em passar o dia com eles!



A **Dra. Gillian Boyce**, de Charleston, Carolina do Sul (EUA), e sua filha, **Ashley Poblocki**, estavam de férias na França e só tiveram que passar por Le Puy para uma visita. Nós os acompanhamos até a cozinha para dar uma olhada em nossa fundação. Gillian foi às lágrimas por estar lá. Ela está associada às irmãs há muitos anos e gostou de estar em Le Puy e conhecer a Cozinha.



**Mentxu Ibarra** visitou o Centro por alguns dias com sua amiga, Annick Bonnefond, que fez parte da equipe que trabalhou com o Conselho Geral Ampliado de Lyon (EGC) de 16 a 22 de junho. Mentxsu é basca espanhola e foi um prazer conhecê-la e passar algum tempo com ela.



*Odile e François carimbam seus passaportes na Catedral de Le Puy após assistirem à missa dos peregrinos das 7h, que ocorre todos os dias e atrai centenas de peregrinos.*

**François e Odile Delorme** passaram pelo Centro para pernoitar a caminho de Compostela. Seguíam o Caminho de bicicleta com início em Chambéry. São amigas das Irmãs de São José de Chambéry há vários anos. Eluiza carimbou seus passaportes como parte da passagem no Caminho.

## **Irmãs do Instituto comemoram jubileus e aniversários – 4 a 6 de julho**

Um grupo de Irmãs do Instituto São José (Le Puy) realizou um encontro de três dias, de 4 a 6 de julho, no Centro de Encontros Comunitários. Também celebraram os 60 anos das Irmãs Marie-Frédérique Billon, Nicole Faurite, Yvonne Vallon, Eliane Massu e os 80 anos das Irmãs Collette Philibert, Jacqueline Vole, Marie-Paule Rasclé e Christiane-Thérèse Valette l'anniversaires de 80 ans. A missa foi celebrada pelo amigo de longa data e ex-pároco da Igreja Les Carmes, Pe. Paulo Chamaly.

Como chegaram no feriado nacional americano (4 de julho) e antes do feriado nacional francês (14 de julho), comemoramos com um almoço “piquenique” ao estilo americano de cachorro-quente, salada de batata, espiga de milho, salada verde feijão e melancia.



*aniversárias de 80 anos*



*vida religiosa de 60 anos*

## Books by Sisters and Friends

### Fontes da Graça: Jean-Pierre Médaille, S.J. e o Carisma Inaciano das Irmãs de São José pela Irmã [Joan L. Roccasalvo C.S.J.](#)



A frase “fontes de graça” descreve apropriadamente os Exercícios Espirituais de Santo Inácio de Loyola, o foco deste estudo, no que se aplica às Irmãs de São José. Segundo Thomas Corbishley, SJ, poucos livros, além da Bíblia, influenciaram mais os cristãos do que estes Exercícios, transformando um exercitante em um fiel companheiro e discípulo do Senhor. O seu sucesso reside no simples fato de ‘eles fazerem o que se propuseram a fazer’. O indivíduo torna-se um poder de um só. Aqueles que cooperam generosamente com as suas graças recebem o mandato de se tornarem embaixadores de Cristo (Romanos 1:17). Eles constroem uma cultura de amor, uma pessoa de cada vez, no sacramento do momento presente. Este fato não pode ser exagerado.

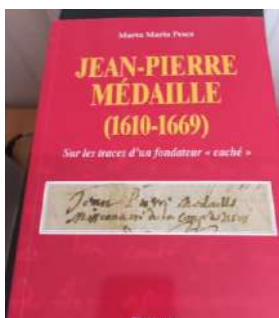
Mary Gordon, a conhecida escritora e crítica ocasional da Igreja Católica, observa que “mesmo que os jesuítas tivessem desaparecido, os Exercícios Espirituais de Inácio, que ele escreveu para ajudar os membros a concentrarem-se nas suas vidas interiores, seriam um monumento ao discernimento e à visão.” Como livro de referência, Fontes da Graça traça sistematicamente a influência dos Exercícios Inacianos sobre as Irmãs de São José em sua identidade e missão. Nenhuma pesquisa anterior a Fontes da Graça ela identificou e estudou as fontes das quais surgiram os textos fundamentais das Irmãs de São José. Estes Exercícios Inacianos tornaram-se a marca distintiva dos próprios Jesuítas: “No final das contas”, escreve Simon Ditchfield, “são os Exercícios Espirituais que resumem a distinção dos Jesuítas. Não é a única razão, mas a razão principal.” Aqueles que fazem estes Exercícios são igualmente distinguidos como novas criaturas em Cristo” (2 Cor. 5:17). Este livro está disponível apenas em inglês.

### Venha, tome o café da manhã: Meditações sobre Deus e a Terra, por [Irmã Elizabeth A. Johnson](#)



“Venham tomar café da manhã’ (Jo 21,12). Estas três palavras simples seguidas de uma ação generosa abrem um portal para uma imagem ecológica do Deus vivo que atua com hospitalidade cordial para com todas as criaturas, nutrindo suas vidas, desejando que todos devem ser alimentados.”

Em seu último trabalho, a premiada teóloga Irmã Elizabeth Johnson vê o planeta Terra, sua beleza e estado ameaçado, através das lentes das Escrituras. Cada meditação luminosa oferece um instantâneo de um aspecto do mistério sagrado que cria, habita, redime, vivifica e santifica o mundo inteiro. Juntos, eles oferecem uma visão panorâmica do Deus vivo que ama a terra, acompanha todas as suas criaturas na sua vida e na sua morte, e nos leva a cuidar da nossa incomum casa comum. Este livro está disponível apenas em inglês.



### Jean-Pierre Médaille (1610-1669) Nas pegadas de um Fundador “oculto” por Ir. Marta Maria Pesce

Em 2016 a Federação Italiana das Irmãs de São José celebrou o seu 50º aniversário. Esta ilustre Federação precisava apresentar um livro sobre o Padre Médaille escrito por Ir. Marta Maria Pesce, da Congregação Cuneo. Em 510 páginas, a autora entrelaça a vida do fundador nascido em Carcassonne. É um livro que levantou o véu das dúvidas escondidas desde a fundação das Irmãs de São José, mesmo que a fundadora permaneça oculta no seu destino. Este livro está disponível apenas em francês e italiano.

## “Pinceladas sobre um Carisma”, “Pequeno Projeto para Hoje” do Padre Medaille por Gianluca Zurra



Este livreto é uma releitura da espiritualidade do Padre Médaille. O autor desenha a espiritualidade do Pequeno Projeto com um pincel caído do céu. Gianluca Zurra, sacerdote da Diocese de Alba, na Itália, é Teólogo Sistemático no Instituto de Ciências Religiosas de Fossano e na Faculdade de Teologia de Turim. Este livro está disponível apenas em francês e italiano.

## Conferência de Liderança das Religiosas – EUA

**Irmã Kathy Brazda**, presidente da Equipe de Liderança da Congregação de São José, foi nomeada presidente eleita da Conferência de Liderança das Religiosas (LCWR), que representa cerca de dois terços das 36.000 irmãs católicas nos Estados Unidos.

“Sinto-me humilde e entusiasmada por ser nomeada presidente da LCWR durante este período de grandes mudanças na vida religiosa”, disse a irmã Kathy. “Estou ansiosa para servir e manter todas as religiosas em oração enquanto avançamos com fé e esperança.”

Parabéns, Katia!!!



## Cerejas e Ovelhas



**Giles**, o pastor que apascenta suas ovelhas no quintal do centro estava em cima de uma árvore num sábado à tarde colhendo algumas deliciosas cerejas para nós e para as suas próprias comnotas caseiras.

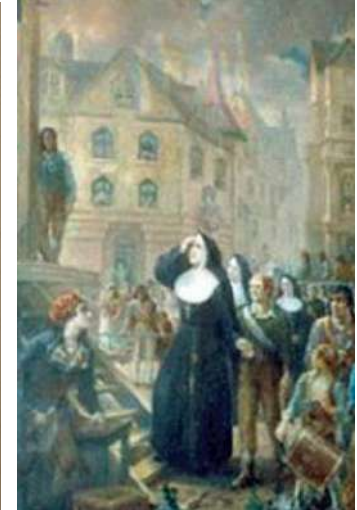


**Irmã Simone Saugues** faz uma pausa na tradução das reuniões de liderança das irmãs de Lyon para estar com uma das ovelhas de Giles.



## 230º Aniversário das Irmãs Guilhotinadas durante a Revolução Francesa

**Irmã St. Julien** (nascida Marie Garnier) perdeu a vida em 17 de junho de 1794 na guilhotina durante a Revolução Francesa. Ela foi uma das três Irmãs de São José executadas em Le Puy. Três outras irmãs também foram guilhotinadas em Privas pela sua fé e por esconderem padres ameaçados pelos revolucionários. Esta placa, que reconhece Ir. St. Julian, está pendurada em uma pequena igreja em Lissac, uma pequena cidade perto de Le Puy. Rezamos orações especiais por estas irmãs que corajosamente se mantiveram firmes na sua fé durante um momento difícil.



## Jogos Olímpicos de Paris – Um compromisso pela paz



*A cidade de Le Puy ergueu uma exposição dos anéis olímpicos na praça ao lado da Câmara Municipal, na Place Martouret.*

É importante lembrar que o esporte olímpico tem tudo a ver com paz. Originalmente, as antigas Olimpíadas visavam a paz mundial e as cidades-estado mantinham uma trégua de dois meses durante os tempos de guerra. É por isso que as Olimpíadas ainda têm lutas, corridas e pódios – porque somos todos atletas de Deus e não queremos “ter que correr em vão”, como disse São Paulo (Gálatas 2:2). Os Jogos Olímpicos são muito exigentes porque cada atleta deve preparar-se para a sua prova pedindo força, ouvindo, exercitando-se, treinando regularmente e renunciando aos excessos. Portanto, “corramos para prevalecer” é um compromisso não apenas pela paz, mas pelo amor e pela solidariedade para todas as pessoas; cada um estimula os outros para ir mais longe.

Pierre de Coubertin, historiador e árbitro de rugby, fundou o Comitê Olímpico Internacional (COI) em 1894, antes de se tornar o renovador dos Jogos Olímpicos. Os primeiros Jogos Olímpicos da era moderna foram realizados em Paris, em 1924. Cem anos depois, eles retornam, enquanto atletas olímpicos de todo o mundo competem por medalhas de ouro, prata e bronze, de 26 de julho a 11 de agosto. seguem de 28 de agosto a 8 de setembro.

